

ПРИНЦИПЫ ИФЛА ПО РЕАГИРОВАНИЮ НА КОНФЛИКТЫ

IFLA PRINCIPLES FOR RESPONDING TO CONFLICT*

С 2012 г. ИФЛА функционирует в соответствии с Принципами взаимодействия¹, регулирующими библиотечную деятельность в периоды кризисов, конфликтов или стихийных бедствий. Конкретной целью этих принципов является поддержка работы по обеспечению сохранности, уважительного отношения к культурным ценностям, укреплению сотрудничества в области культурного наследия через ЮНЕСКО, другие организации и инициативы.

Участники Генеральной Ассамблеи ИФЛА в 2022 г. попросили Правление сформулировать свод принципов по реагированию на войны и конфликты. В разработанном документе были учтены комментарии Консультативного комитета по свободному доступу к информации и свободе выражения (FAIFE) и ряда экспертов, участвующих в работе Консультативного комитета по культурному наследию (ССН).

В феврале 2023 г. Правление одобрило Принципы ИФЛА по реагированию на конфликты² (см. ниже). Они базируются на ценностях ИФЛА и закладывают основу для определения действий ИФЛА в ситуации гражданского или военного конфликта в любой части мира, который влияет на библиотеки.

К сожалению, конфликты остаются неизбежной частью человеческой жизни и затрагивают все географические регионы. В Принципах ИФЛА отражены соображения, которые следует в будущем учитывать при разработке мер реагирования.

Принципы ИФЛА по реагированию на конфликты

Эти принципы направлены на то, чтобы заложить основу для определения действий ИФЛА в ситуации гражданского или военного конфликта в любой части мира, который влияет на библиотеки. Данный документ призван дополнить, а не заменить существующие Принципы взаимодействия в случае стихийных бедствий (природных и антропогенных).

1. ИФЛА осуждает конфликты как противоречащие ценностям и работе библиотек. Конфликт не только затрудняет или делает невозможным выполнение библиотечными своих задач, но и противоречит собственным ценностям ИФЛА, которые предполагают мирные сообщества.

* <https://www.ifla.org/news/principles-for-responding-to-conflict/>

НОВЫЕ ПУБЛИ- КАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

2. Мы не выносим суждений о причинах вступления в конфликт, но подчеркиваем, что насильственная агрессия не является законным средством достижения целей. Это противоречит принципам Устава ООН и, в частности, ЮНЕСКО.

3. Во время конфликтов мы подчеркиваем, что нашей главной заботой является безопасность людей. Но также мы должны обращать внимание на непоправимый вред, который может быть нанесен культурным ценностям, включая учреждения и их коллекции. Абсолютно неприемлемо разрушение библиотек путем незаконного изъятия и/или преднамеренного уничтожения их коллекций, а также причинение вреда работникам библиотек.

4. Как правило, мы не возлагаем на отдельных лиц ответственность за позицию их правительств. Дискриминация кого-либо по признаку национальной принадлежности противоречит международному характеру и призванию ИФЛА. Мы считаем, что те, кто участвует в нашей работе, делают это в личном, а не в национальном качестве. Более того, мы полагаем, что сотрудничество между библиотекарями может способствовать миротворческой деятельности.

5. В то же время мы ожидаем, что члены ИФЛА (учреждения и ассоциации) и присоединившиеся члены приложат необходимые усилия для соблюдения ценностей ИФЛА. При наличии явных доказательств того, что сами члены ИФЛА или присоединившиеся члены сознательно и по собственному выбору не следовали этим ценностям, мы рассмотрим варианты приостановки или прекращения их членства. Аналогичным образом волонтеры, чьи действия противоречат этим цен-

ностям, могут быть привлечены к дисциплинарной ответственности.

6. При определении того, может ли ИФЛА сделать заявление о конфликте в какой-либо конкретной стране или регионе, мы учитываем масштаб конфликта, а также потенциальное благо или вред для библиотекарей от любого решения. В нашем подходе мы не делаем различий по географическому признаку. К сожалению, конфликты остаются неизбежной частью человеческой жизни, и невозможно реагировать на каждый инцидент. Мы действуем своевременно, после рассмотрения имеющихся доказательств из заслуживающих доверия источников.

7. В пределах наших ресурсов мы будем оказывать поддержку работникам библиотек, пострадавшим в результате конфликта, в соответствии с Принципами взаимодействия ИФЛА. Мы приглашаем участников поделиться с нами проверенными фактическими данными о воздействии конфликтов на библиотеки, их персонал и коллекции, чтобы мы могли объединить ресурсы из наших сетей и привлечь международные учреждения, в частности ЮНЕСКО, к оказанию помощи библиотекам.

Документ одобрен на заседании Правления ИФЛА 27 февраля 2023 года.

Примечания

¹ <https://repository.ifla.org/handle/123456789/2546> (дата обращения: 24.09.2023).

² <https://repository.ifla.org/handle/123456789/2599> (дата обращения: 24.09.2023).

Перевод **Нatalьи Осецкой**,
Российская государственная библиотека